

## *İNSAN, YAŞAMDA DAHA NE İSTER Kİ...*

Mengü Noyan Çengel<sup>1</sup>

Uygar bir insan, iyi bir eş, sevecen bir baba, usta bir edebiyatçı, seçkin uluslararası çevrelerde tanınan ve aranan bir akademisyen, herkesin altından kalkamayacağı denli karmaşık ve zor yazarların eserleriyle uğraşan bir çevirmen, yetkin bir yönetici ve genç öğretim üyelerine ve adaylarına rehberlik eden bir hoca. Hocaların hocası...

İnsan, yaşamda daha ne ister ki...

Stefan Zweig, Thomas Mann, Heinrich Böll, Friedrich Dürrenmatt gibi Avusturya, Alman ve İsviçre edebiyatının son derece önemli yazarlarını Türk toplumuna – gerçek anlamda – tanıtan özenli bir çevirmen olan Kasım Hocamın kimi zaman bir tümce üzerinde günlerce düşündüğünü bilirim. Hele Dürrenmatt'ın “Duruşma Gecesi”, Kasım Hocamın çevirisiyle Türk okurlarına tadına doyumaz bir okuma zevki sunmuştur.

Benim için Kasım Hocamın en önemli yönü, 16 yıl büyük bir gururla yaptığım yardımcılığı sırasında örnek aldığım yöneticiliğidir. Çalışanlarının hakkını her yerde sonuna kadar savunan adil bir yönetici olmasının yanı sıra artık üniversite yaşamının bir parçası olan öğrenci olaylarını ılımlı ama bir o kadar da kararlı bir biçimde daha başlamadan bitiren yaklaşımının tüm genç yöneticiler tarafından görülmesini isterdim.

Sevgili Hocam, 20 yıldır bana gösterdiğiniz güven, anlayış, hoşgörü ve dostluk için sonsuz teşekkürler.

Bu dostluğu, hayatımın sonuna kadar büyük bir onurla ve özenle saklayacağım.

---

<sup>1</sup> Öğr.Gör., Ege Üniversitesi Yabancı Diller Yüksekokulu